



## Office of Drinking Water Quality

### PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE PROBLEMAS DE CONTAMINACIÓN DEL SUMINISTRO DE AGUA

#### **¿QUÉ SE ENCONTRÓ EN EL AGUA Y QUÉ SIGNIFICA?**

En el análisis del agua se detectó la presencia de E. coli / bacterias coliformes fecales. A pesar de que la bacteria E. coli / bacterias coliformes fecales no son en sí perjudiciales, su presencia indica la posibilidad de que el agua contenga virus y bacterias que sí son perjudiciales.

#### **¿DEBO OBTENER UN ANÁLISIS DEL AGUA DE MI CASA?**

No, porque tal análisis sólo le mostrará a usted lo que hay en el agua de su casa en ese momento. No servirá para indicarle a usted qué más se encuentra en el sistema de distribución de agua potable. Por lo tanto, es necesario conducir análisis del agua en todo el sistema de distribución, así como se ha hecho.

#### **¿QUÉ ME PUEDE SUCEDER SI BEBO ESTA AGUA?**

Casi todas las personas que beban esta agua estarán bien y no presentarán ningún síntoma. Aquellas personas que desarrollen síntomas tendrán náusea, diarrea, retortijones y posiblemente fiebre leve. Estos síntomas son muy similares a los de la gripe o intoxicación por alimentos. Si usted desarrolla estos síntomas, deberá hacer lo que normalmente haría con la gripe. Lo más importante que debe hacer es evitar la deshidratación. Llame a un médico si un bebé desarrolla estos síntomas o si usted los desarrolla y es una persona de edad avanzada o su sistema inmunológico está débil.

#### **ENFERMEDADES:**

#### **¿PUEDO CONTRAER EL SIDA?**

¡Absolutamente no!

#### **¿PUEDO CONTRAER EL CÓLERA O FIEBRE TIFOIDEA?**

No han habido informes de casos de cólera o fiebre tifoidea en Nueva Inglaterra, de modo que el riesgo de contraer estas enfermedades es extremadamente bajo.

## **¿PUEDO CONTRAER HEPATITIS?**

Existe la posibilidad de contraer hepatitis A. Los síntomas incluyen ictericia (la piel adquiere una tonalidad amarillenta) y no es una enfermedad mortal. La hepatitis A se trata del mismo modo que la gripe; no requiere ningún tratamiento médico adicional. Si le preocupa, hable con un médico.

## **¿CUÁNTO VA A DURAR ESTE PROBLEMA?**

El aviso de hervir el agua cesará tan pronto como el Departamento de Salud y el sistema de abastecimiento de agua tengan la certeza de que el agua es segura para el consumo.

## **¿PUEDO LAVAR MI ROPA?**

Sí.

## **¿PUEDO LAVAR MIS TRASTES?**

Puede utilizar la máquina de lavar trastes si la temperatura del agua está por lo menos a 160 grados.

Si lava los trastes a mano, como paso final sumerja los trastes por lo menos durante un minuto en agua tibia sin jabón a la que ha añadido una tapa llena de blanqueador Clorox y luego deje que los trastes se sequen al aire.

## **¿QUÉ PASA SI YA USÉ ESTA AGUA PARA LAVAR O BEBER?**

Si ya se expuso al agua contaminada, no hay nada que usted pueda hacer al respecto. Siga las recomendaciones anteriores si desarrolla alguno de los síntomas. Asegúrese de usar solamente agua embotellada o previamente hervida para beber, para cocinar y preparar todos los alimentos, y para bañar a bebés, hasta que se avise que el agua es segura para el consumo.

## **¿PUEDO BAÑARME EN LA DUCHA O BAÑERA?**

Sí, siempre y cuando no trague agua mientras se baña. ¿Por qué no puedo bañar a mis niños? El peligro de bañar a bebés y niños pequeños con esta agua es que a menudo tragan agua accidentalmente durante el baño. Para evitarlo, bañe a sus niños con agua embotellada o previamente hervida, o deles baños con esponja utilizando solamente un poco de agua.

No hay problema alguno en utilizar esta agua para bañar a pacientes de edad avanzada o residentes de hogares para ancianos, a menos que exista la posibilidad de que traguen agua durante el baño. Los pacientes con llagas (heridas) abiertas no deben ser bañados, incluso bajo condiciones normales.

No use piscinas como sustituto del baño. El agua del grifo (llave) es más segura. En cualquier caso, cerciórese de que su piscina esté apropiadamente clorada y de tener un kit para determinar la cantidad de cloro en el agua.

### **PARA COCINAR:**

Use agua previamente hervida para preparar todos los alimentos. Si va a cocinar alimentos en agua, deje que el agua hierva previamente por más de un minuto.

Los FILTROS no sirven para remover bacterias del agua.

No se pueden utilizar MÁQUINAS PARA HACER HIELO ni MÁQUINAS EXPENDEADORAS, incluyendo MÁQUINAS EXPENDEADORAS DE BEBIDAS GASEOSAS, que estén directamente conectadas al suministro de agua.

Tampoco se pueden utilizar MÁQUINAS EXPENDEADORAS DE CAFÉ directamente conectadas al suministro de agua, a menos que tengan la capacidad de hervir el agua por lo menos durante un minuto antes de preparar el café. También se puede utilizar agua embotellada o previamente hervida.

### **OTROS USOS DEL AGUA:**

#### **¿PUEDO REGAR EL CÉSPED O JARDÍN?**

Sí. Sin embargo, todas las frutas y vegetales deben lavarse con agua embotellada o previamente hervida antes de consumirlos.

#### **¿QUÉ HAY DE MIS MASCOTAS?**

Las mascotas no son afectadas por las mismas enfermedades que los humanos y, por lo tanto, darles agua del grifo (llave) no les causará ningún daño. Si aun así le preocupa, deles agua embotellada o previamente hervida. No hay problema en bañar a las mascotas con agua del grifo (llave).

**Para cualquier pregunta relacionada con esta hoja de datos, llame al 222-6867 de lunes a viernes, de 8:30 AM a 4:00 PM.**